



Not Totally Off the Hook

ついに公表された「マラー報告書」 混迷深まるトランプ氏のロシア疑惑

2016年の米大統領選挙へのロシア政府介入を巡る「ロシア疑惑」。その捜査結果をまとめたマラー報告書がついに公開された。トランプ陣営とロシア政府の共謀の証拠は見つからなかったが、トランプ大統領について潔白とは結論付けず、最終判断は議会に委ねられた。議会が報告書の全文公開と司法長官の召喚を要求するも、トランプ氏は大統領特権でこれを拒否。国民はこの事態をどう見ているのか？そして、2020年の米大統領選挙への影響は？



番組ホスト

アンダーソン・クーパー

1992年、教育向けニュース・チャンネル、Channel Oneでキャリアをスタート。95年、28歳のとき、最年少特派員としてABCと契約。その後、同局の「ワールド・ニュース・ナウ」などの看板番組のアンカーを務める。2001年12月、CNNに入局。05年、ピープル誌が選ぶ「セクシーで頭の切れる男性」の1人に選ばれる。1967年生まれ、ニューヨーク育ち。

ゲスト

ホーガン・ギドリ

アーカンソー州のテレビ局での議会担当リポーターを経て政界進出。2016年の米大統領選挙で共和党のマイク・ハッカビー候補のシニアアドバイザーを務め、17年よりホワイトハウス副報道官に。ミシシッピ大学卒。



70 司法妨害という新たな問題の浮上



Anderson Cooper The Mueller Report is out. The good news is that it provides a detailed look at how the Russian government interfered in the 2016 election. And after an extensive investigation, Mueller's team, quote, "did not establish that members of the Trump Campaign conspired or coordinated with the Russian government" in their interference. That isn't just good news for the president and members of the cam...his campaign; it's good news for the country.

The bad news for the president is that despite his claims that he's been completely exonerated, that is just not true. The Mueller Report explicitly does not clear the president of attempting to obstruct justice. In fact, it details repeated attempts by the president to interfere with the investigation—efforts to thwart a probe that the president saw as an existential threat.

- off the hook:**
《タイトル》(難局や窮地から) 抜け出した、脱した
- provide a look at:**
~を見せる、知らせる
- detailed:**
詳細な
- interfere in/with:**
~を妨害する、~に干渉する
- extensive:**
広範囲にわたる、大規模な
- investigation:**
調査、取り調べ
- quote:**
以下引用、引用始め
- establish that:**
~ということを証明する、立証する
- Trump Campaign:**
(選挙活動の) トランプ陣営
- conspire with:**
~と共謀する、陰謀をたくらむ
- coordinate with:**
~と協働する、連携する
- interference:**
干渉、介入
- exonerate:**
~の容疑を晴らす、潔白を証明する
- explicitly:**
明白に、明示的に
- attempt to do:**
①~しようとする、企てる
②~しようとする試み
- obstruct justice:**
司法妨害をする
- detail:**
~を詳しく述べる
- thwart:**
~を妨げる、挫折させる
- probe:**
調査、精査
- existential threat:**
存続にかかわる脅威

アンダーソン・クーパー マラー特別捜査官の報告書が公開されました。良いニュースは、この報告書には、2016年の米大統領選挙に、ロシア政府がどのように介入したのかが詳細に描かれている点です。そして大規模な調査を経て、マラー特別検察官のチームはこう結論付けました。ロシア政府の選挙介入に関して「トランプ陣営のメンバーが、ロシア政府と共謀もしくは連携したという事実の立証には至らなかった」と。これは、単に大統領や大統領の選挙陣営にとつての朗報だけではなく、国にとつても朗報です。

(しかし) 大統領にとって悪いニュースは、本人はこれで完全に無実が証明された、と主張しているものの実はそうではない、という点です。マラー報告書は、大統領の司法妨害の試みに関して、彼の潔白を証明しないことを明記しています。それどころか、何度も捜査を妨害しようとした大統領の試みが詳しく述べられています。政権存続の脅威であると感じたこの捜査を、大統領は中断させようとしたのです。